

# **SERIES 100**

## **SUPPORT GUIDE**



ENGLISH	3
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	7
ITALIANO	9
NEDERLANDS	11
SVENSK	13
DANSK	15
NORSK	17
SUOMI	19
ESPAÑOL	21



## PERSONAL COMPUTER SUPPORT GUIDE

To help you make the most productive use of your Hewlett-Packard Personal Computer, Hewlett-Packard and the Authorized Dealers are working together to offer the services you need:

### TELEPHONE ASSISTANCE

Depending on how your system is purchased and how it is used, the optimum source of assistance may be Hewlett-Packard or your Authorized Dealer.

Free professional telephone assistance is provided to answer your questions on software distributed by Hewlett-Packard, call your Hewlett-Packard Sales and Service Office and ask for "Personal Computer Phone-In Assistance".

Write here the phone number you may use for assistance:

---

### WARRANTY STATEMENT

Hewlett-Packard warrants its computer hardware products against defects in materials and workmanship for a period of a year from receipt by the user. During that warranty period, Hewlett-Packard or an Authorized Dealer will either, at their option, repair or replace products which prove to be defective.

### OTHER SERVICES

Call your Hewlett-Packard Authorized Dealer or one of the Hewlett-Packard Sales and Service Office to know more about the support services that are available to you:

- Hardware maintenance contracts
- Training for application software
- Software updates
- Replacement of software master discs
- Consulting
- Supplies and accessories

# INFORMATION FORM

To save your time when you phone for assistance, please fill in this form which contains some of the general information you will need to communicate to the Support Engineers:

## HARDWARE

Models

Serial Number

System: \_\_\_\_\_

Disc Drive: \_\_\_\_\_

Printer: \_\_\_\_\_

Plotter: \_\_\_\_\_

Accessories: \_\_\_\_\_

Other: \_\_\_\_\_

## APPLICATION SOFTWARE

Software Name

Revision  
(REV. XX.XX)


## WARRANTY

Purchase / Receive date: \_\_\_\_\_

(If you ship equipment to an authorised repair centre, please enclose proof of purchase or receiving document indicating original received date).

## MAINTENANCE CONTRACT

Contract no.: \_\_\_\_\_

## **PERSONAL COMPUTER KUNDENUNTERSTÜTZUNG**

Damit Sie den größten Nutzen aus Ihrem Computer ziehen können, bieten Ihnen Hewlett-Packard und seine Vertragshändler gemeinsam folgende Dienstleistungen an.

### **TELEFONISCHE UNTERSTÜTZUNG**

Abhängig davon, wie Sie Ihr System verwenden und wie es gekauft wurde, die optimale Unterstützung kann Ihnen entweder HP oder Ihr Vertragshändler gewähren. HP bietet Ihnen kostenlose telefonische Beratung für alle von HP gelieferte Software.

Rufen Sie Ihr HP-Verkaufsbüro an und fragen Sie nach "Personal Computer Telefonberatung".

Notieren Sie hier die Telefonnummer, die sie eventuell brauchen könnten.

---

### **GARANTIE**

HP gewährt für Computer Hardware auf Teile und Verarbeitung 1 Jahr Garantie ab Lieferdatum. Während der Garantiezeit repariert oder tauscht, nach eigenem Ermessen, HP oder Ihr Vertragshändler defekte Geräte aus.

### **ANDERE DIENSTLEISTUNGEN**

Bitte rufen Sie an, HP Vertragshändler oder HP-Verkaufs- und Servicebüros können Ihnen mehr über die angebotenen Dienstleistungen sagen:

- Reparaturverträge
- Schulung für Anwendungssoftware
- Softwarepflege
- Ersatz von Masterdisketten
- Beratung
- Verbrauchsmaterial und Zubehör

# FRAGEBOGEN

Um Ihnen Zeit zu sparen, wenn Sie telefonische Unterstützung brauchen, bitten wir Sie, diesen Fragebogen auszufüllen, den Sie zur Verständigung mit dem beratenden Ingenieur benötigen.

## HARDWARE

Modelle

Seriennummer

System : \_\_\_\_\_

Plattenlaufwerk : \_\_\_\_\_

Drucker : \_\_\_\_\_

Zeichengerät : \_\_\_\_\_

Zubehör : \_\_\_\_\_

Sonstiges : \_\_\_\_\_

## ANWENDUNGSSOFTWARE

Name der Software

Revision


## GARANTIE

Kauf-/ Lieferdatum : \_\_\_\_\_

(Wenn Sie Ihr Gerät an eine autorisierte Werkstatt schicken, Legen Sie bitte den Kaufvertrag oder Lieferschein bei, aus denen das Lieferdatum zu entnehmen ist).

## REPARATURVERTRAG

Vertragsnummer : \_\_\_\_\_



## **GUIDE DE SUPPORT DES ORDINATEURS PERSONNELS**

Pour vous permettre d'utiliser au mieux votre Ordinateur Personnel Hewlett-Packard, Hewlett-Packard et les Distributeurs Agréés travaillent ensemble afin d'offrir les services dont vous avez besoin :

### **ASSISTANCE TELEPHONIQUE**

Selon le lieu d'achat et l'usage de votre Ordinateur Personnel, l'assistance optimale provient de Hewlett-Packard, de votre Distributeur Agréé par Hewlett-Packard, ou de votre propre organisation.

Une assistance professionnelle par téléphone, gratuite, est disponible pour répondre à vos questions sur les logiciels distribués par Hewlett-Packard. Appelez le bureau de vente et de service Hewlett-Packard et demandez "l'Assistance Téléphonique pour les Ordinateurs Personnels".

Ecrivez ici le numéro de téléphone dont vous pourriez avoir besoin :

---

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

Hewlett-Packard garantit le matériel d'informatique personnelle contre les défauts de pièces et de main-d'œuvre pour une période d'un an à partir de la réception du matériel par l'utilisateur. Hewlett-Packard choisira de remplacer ou de réparer les produits ainsi défectueux.

### **AUTRES SERVICES**

Téléphonez à un Distributeur Agréé ou au bureau de vente et de service Hewlett-Packard pour obtenir plus de détails et des informations au sujet d'autres services comme :

- Contrats de maintenance pour le matériel
- Cours d'utilisation de logiciels
- Mise à jour de logiciels
- Remplacement d'une copie originale d'un logiciel
- Conseil
- Accessoires et fournitures

# FICHE D'INFORMATION

Pour économiser votre temps lorsque vous téléphonez pour une assistance, veuillez remplir ce formulaire qui contient des informations générales sur votre Ordinateur Personnel et que les ingénieurs pourraient vous demander.

## MATERIEL

Modèle

Numéro de série

( A )

Ordinateur : \_\_\_\_\_

Lecteur de disques : \_\_\_\_\_

Imprimante : \_\_\_\_\_

Table traçante : \_\_\_\_\_

Autre : \_\_\_\_\_

Accessoires : \_\_\_\_\_

## LOGICIELS

Nom du logiciel

Révision

(REV. XX.XX)


## GARANTIE

Date d'achat / de réception : \_\_\_\_\_

(Si vous expédiez du matériel à un Centre de Réparation Agréé, veuillez joindre le bon d'achat ou les documents d'expéditions indiquant la date de réception).

## CONTRAT DE MAINTENANCE

Numéro de contrat : \_\_\_\_\_



## **GUIDA PER L'ASSISTENZA TECNICA PER I PERSONAL COMPUTERS**

Per consentirVi l'uso piú produttivo del Vostro Personal Computer Hewlett-Packard, la Hewlett-Packard ed i Rivenditori Autorizzati sono in grado di offrirVi i servizi necessari :

### **ASSISTENZA TELEFONICA**

In conseguenza di come il Vostro Sistema é stato acquistato e del suo utilizzo la fonte di assistenza ottimale può essere la Hewlett-Packard, il Vostro Rivenditore o la Vostra organizzazione.

Un servizio professionale di assistenza telefonica é offerto per rispondere ai Vostri quesiti sul software distribuito dalla Hewlett-Packard. Telefonate al vostro ufficio Vendite o di assistenza tecnica Hewlett-Packard e chiedete del "Servizio di Assistenza Telefonica" per i personal computers.

Riportate qui sotto il numero telefonico da utilizzare per l'Assistenza.

---

### **CONDIZIONI DELLA GARANZIA**

La Hewlett-Packard garantisce l'hardware dei suoi prodotti della linea computer per eventuali difetti sui materiali e sulle lavorazioni per il periodo di un anno della data di acquisto; la Hewlett-Packard potrà, a suo giudizio, sia riparare che sostituire parti dilette.

### **ALTRI SERVIZI**

Telefonate al Vostro Rivenditore Autorizzato Hewlett-Packard o all'ufficio Vendite Hewlett-Packard per ottenere ulteriori informazioni sui servizi sopramenzionati ed altri ancora:

- Contratti di manutenzione per l'hardware
- Istruzione per il software applicativo
- Aggiornamenti di software
- Sostituzione di dischi-master per il software
- Consulenza
- Parti ed accessori

## MODULO INFORMATIVO

Al fine di permetterVi di risparmiare tempo quando telefonate per l'assistenza Vi preghiamo di compilare questo modulo contenente alcune delle informazioni generali che Vi sarà richiesto di comunicare al tecnico dell'Assistenza.

### HARDWARE

Modello del computer: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

Modello dell'unità disco: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

Modello della stampante: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

Modello del plotter: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

Altro: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

Accessori usati: \_\_\_\_\_ Numero di serie: \_\_\_\_\_

### SOFTWARE APPLICATION

Titolo del Software

Revisione  
(REV. XX.XX)

---

---

---

---

---

### GARANZIA

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

(Nel caso di spedizioni di apparecchiature ad un centro di assistenza autorizzato, si prega allegare copia della fattura o della bolla di consegna indicante la data di ricevimento).

### CONTRATTO DI MANUTENZIONE

Contratto N°: \_\_\_\_\_

# **BEGELEIDINGSIDSGIDS VOOR DE PERSONAL COMPUTER**

Om een zo goed mogelijk functioneren van uw Hewlett-Packard personal computer te waarborgen, werken Hewlett-Packard en de dealers samen om de volgende service te verlenen.

## **TELEFONISCHE ASSISTENTIE**

Afhankelijk waar u uw systeem gekocht heeft en hoe het gebruikt wordt, kan de beste assistentie gegeven worden door HP of door de verdeler waar u uw systeem gekocht heeft.

Voor het beantwoorden van uw vragen op het gebied van software die door Hewlett-Packard geleverd is, kunt u gratis Hewlett-Packard bellen en vragen naar de "telefonische personal computer assistentie" (PPICS).

---

## **GARANTIE BEPALINGEN**

Hewlett-Packard garandeert zijn computer hardware tegen fabriekage fouten voor een periode van een jaar na ontvangst van de gebruiker. Gedurende deze garantie periode zal Hewlett-Packard of de dealer, naar eigen inzicht, de onderdelen repareren of vervangen, waarvan gebleken is dat ze defect zijn.

## **VERDERE SERVICE**

U kunt uw dealer of een van de verkoop- of service kantoren bellen om meer over de service pakketten, die voor u beschikbaar zijn, te vernemen.

De volgende pakketten zijn beschikbaar:

- hardware onderhouds kontrakt
- training voor applicatie software
- software updates
- vervangen van software master discs
- consultatie
- verbruiks-artikelen en accessoires

# INFORMATIE FORMULIER

Om u tijd te besparen wanneer u voor assistentie belt, eerst graag dit formulier invullen. Dit formulier bevat de meest noodzakelijke informatie die u nodig heeft in uw gesprek met de support engineer:

## HARDWARE

Model

Serie Nummer

Systeem: \_\_\_\_\_

Disc Drive: \_\_\_\_\_

Printer: \_\_\_\_\_

Plotter: \_\_\_\_\_

Accessoires: \_\_\_\_\_

Diversen: \_\_\_\_\_

## APPLICATIE SOFTWARE

Software Pakket

Revisie  
(REV. XX.XX)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## GARANTIE

Ontvangst datum: \_\_\_\_\_

(Als u de apparatuur opstuurt naar een reparatie centrum, graag een copie van uw faktuur of de ontvangstbon bijvoegen).

## ONDERHOUDSKONTRAKT

Kontrakt nummer: \_\_\_\_\_

## SERVICE GUIDE FÖR PERSONDATORER

För att hjälpa Dig att använda Din Hewlett-Packard Persondator så effektivt som möjligt, erbjuder Hewlett-Packard tillsammans med de auktoriserade återförsäljarna den service Du behöver:

### TELEFONSERVICE

Beroende på hur Ditt system är köpt och hur det används, kan Du få den rätta servicen antingen genom Hewlett-Packard eller Din återförsäljare.

Gratis telefonassistans finns för att svara på Dina frågor angående programvara levererad av Hewlett-Packard. Ring Hewlett-Packard försäljning-och servicekontor och fråga efter persondatorassistans:

TEL. 08 - 750 20 96

### GARANTI

Hewlett-Packard lämnar ett års garanti fr.o.m. mottagningsdatum. Under garantitiden repareras eller utbyts defekta delar av Hewlett-Packard eller av auktoriserad återförsäljare.

### ÖVRIG SERVICE

Ring Din auktoriserade Hewlett-Packard återförsäljare eller närmaste Hewlett-Packard försäljnings- och servicekontor, för att få veta mer om den service som finns tillgänglig

- Underhållsavtal Maskinvara
- Utbildning på Programvara
- Programvaruuppdatering
- Ersättning av originalprogramvara
- Konsultation
- Tillbehör och förbrukningsvaror



# SYSTEMINFORMATION

För att spara tid när Du behöver ringa för telefonassistent eller skicka persondatorn för service, fyll i dessa uppgifter som innehåller information Du behöver när Du skall prata med systemingenjören.

## DATORTYP

Modell

Serienummer

System: \_\_\_\_\_

Skivminne: \_\_\_\_\_

Skrivare: \_\_\_\_\_

Plotter: \_\_\_\_\_

Tillbehör: \_\_\_\_\_

Övrigt: \_\_\_\_\_

## PROGRAMVARUPAKET

Programnamn

Revision


## GARANTI

Inköpsdatum / Mottagningsdatum: \_\_\_\_\_

Om Du skickar utrustningen till Hewlett-Packard eller auktoriserad återförsäljare, bifoga Garantibeviset.

## UNDERHÅLLSAVTAL

Avtalsnummer: \_\_\_\_\_



## **PERSONLIG COMPUTER BRUGER INFORMATION**

For at sikre Dem den mest produktive udnyttelse af Deres Personlige Computer kan Hewlett-Packard i samarbejde med autoriserede forhandlere tilbyde Dem følgende serviceydelser:

### **TELEFON ASSISTANCE**

Afhængig af hvor Deres system er købt og hvilken brug De gør af systemet, vil den bedste assistance kunne opnås fra Hewlett-Packard eller fra Deres autoriserede forhandler.

Til besvarelse af Deres spørgsmål vedrørende programmet udgivet af Hewlett-Packard, tilbyder vi gratis professionel telefon assistance. Ring til nærmeste Hewlett-Packard kontor og bed om "Personlig Computer Telefon Assistance". Skriv her telefonnummeret De skal benytte, hvis De får brug for assistance:

---

### **MANGELUDBEDRING**

Hewlett-Packard yder mangeludbedring på sit maskinel i 1 år fra leveringsdatoen. Såfremt De konstaterer fejl eller mangler i det leverede udstyr inden for denne periode, vil Hewlett-Packard eller en autoriseret forhandler, efter eget valg, reparere eller udskifte det maskinel, som har vist sig at være mangelfuldt.

### **ANDRE YDELSER**

Kontakt Deres autoriserede Hewlett-Packard forhandler eller et af Hewlett-Packards salgskontorer for information om de serviceydelser, vi kan tilbyde Dem:

- Service Kontrakter
- Applikations programmet træning
- Programmet Opdatering
- Ombytning af Master Diske
- Konsulentbistand
- Forbrugsmaterialer og Tilbehør

# INFORMATIONS LISTE

De kan spare tid når De ringer efter assistance, hvis De venligst udfylder nedenstående skema med de generelle oplysninger, som behøves når De taler med den ansvarlige ingeniør:

## HARDWARE

	Model	Serienummer
System:	_____	_____
Diskstation:	_____	_____
Skriver:	_____	_____
Plotter:	_____	_____
Tilbehør:	_____	_____
Andet:	_____	_____

## APPLIKATIONS PROGRAMMEL

Programmel Navn	Revision (REV. XX.XX)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

## MANGELUDBEDRING

Købs-/Modtagelsesdato: \_\_\_\_\_  
(Hvis De sender udstyr til et autoriseret reparationscenter, medsend da venligst bevis for købs- eller modtagelsesdato).

## SERVICE KONTRAKT

Kontrakt Nr.: \_\_\_\_\_

## PERSONLIGE DATAMASKIN

For at bruken av din Hewlett-Packard personlige datamaskin skal bli mest mulig effektiv, samarbeider Hewlett-Packard med autoriserte forhandlere slik at du skal få den service du fortjener:

### HJELP PR. TELEFON

Hewlett-Packard og dedn forhandler som har solgt deg utstyret, vil stå til tjeneste når det gjelder service og eventuell annen assistanse.

Profesjonell hjelp for å svare på spørsmål i forbindelse med Hewlett-Packard programvare, tilbys deg uten at det koster noe, ved at du ringer inn til Hewlett-Packard's salgskontor og spør efter "PC-vakt".

Telefonnummer til "PC-vakt":

02-12 11 80

(Hewlett-Packard Norge A/S)

\_\_\_\_\_ (din forhandler)

### GARANTI

Hewlett-Packard garanterer all maskinvare mot mangler eller produksjonsfeil i en periode av 12 måneder efter at produktet er mottatt av brukeren. Feil i garantitiden blir reparert, eller utstyret byttes, avhengi av hva slags feil som har oppstått.

### ANNEN SERVICE

Ta kontakt med din autoriserte forhandler eller Hewlett-Packard's salgskontor for å få flere opplysninger om den assistanse som tilbys:

- Vedlikeholdskontrakt på maskinutstyr
- Kurstilbud for bruk av Hewlett-Packard programvare
- Oppdatering av programvare
- Råd og veiledning
- Tilleggsutstyr og rekvisita

# OPPLYSNINGER OM DIN PERSONLIGE DATAMASKIN

Du vil spare kostbar tid når du ringer om hjelp, hvis du på forhånd har fylt inn opplysningene på dette skjemaet. For den systemingeniøren du kommer i kontakt med, er dette vesentlige opplysninger:

## MASKINWARE

PRODUKTNr.

SERIEnr.

Datamaskin: \_\_\_\_\_

Disk-stasjon: \_\_\_\_\_

Skriver: \_\_\_\_\_

Plotter: \_\_\_\_\_

Tilleggsutstyr: \_\_\_\_\_

Annet: \_\_\_\_\_

## PROGRAMWARE

PROGRAM-NAVN

PRODUKTNr.

REVISJON  
(REV. XX.XX)

---

---

---

---

---

## GARANTI

Salgsdato (mottatt dato): \_\_\_\_\_

(Hvis du sender utstyret til en autorisert forhandler, eller till Hewlett-Packard's salgskontor, vennligst send med fakturakopi som er påført serienummer for ditt utstyr, eller garantikort i utfylt stand).

## VEDLIKEHOLDSKONTRAKT

Kontraktnr.: \_\_\_\_\_

## **TUKIPALVELUT HP:n HENKILÖKOHTAISEN TIETOKONEEN KÄYTTÄJÄLLE**

Hewlett-Packard Oy ja valtuutetut jälleenmyyjät työskentelevät yhdessä tarjoten tarvitsemiä palveluja, jotta voisit hyödyntää laitettasi mahdollisimman tehokkaasti.

### **PUHELINNEUVONTA**

Kun tarvitset laitteiston tai HP:n tukeman ohjelmiston suhteen neuvoja, soita Hewlett-Packard Oy:n "Henkilökohtaisten tietokoneiden puhelinneuvontaan" numeroon (90) 464752.

### **TAKUU**

Hewlett-Packardin tietokoneilla on vuoden takuu materiaalin ja työn suhteen vastaanottapäivästä. Takuuaikana Hewlett-Packard Oy tai valtuutettu jälleenmyyjä joko korjaa tai vaihtaa laitteen, joka on todettu vialliseksi.

### **MUUT TUKIPALVELUT**

Soita lähimmälle HP:n valtuutetulle jälleenmyyjälle tai Hewlett-Packard Oy:lle saadaksesi lisätietoja muista Sinulle tarjolla olevista tukipalveluista.

- Järjestelmän huoltosopimukset
- Koulutus Hewlett-Packardin sovellutuksille
- Ohjelmistopäivitykset
- Ohjelmiston kantalevyjen uusiminen
- Konsultointi
- Lisätarvikkeet ja apulaitteet



# TÄYTÄ TÄMÄ LOMAKE ENNEN SOITTOASI HP:n PUHELINNEUVONTAAN

Säästääksesi omaa aikaasi, kun soitat henkilökohtaisten tietokoneiden puhelinneuvontaan, täytä tämä lomake, joka sisältää osan niistä tiedoista, joita HP:n asiantuntija tarvitsee voidakseen parhaiten neuvoa Sinua.

## LAITTEISTO

Malli

Sarjanumero

Järjestelmä: \_\_\_\_\_

Levyasema: \_\_\_\_\_

Kirjoitin: \_\_\_\_\_

Piirturi: \_\_\_\_\_

Apulaitteet: \_\_\_\_\_

Muuta: \_\_\_\_\_

## OHJELMISTOT

Ohjelmiston nimi

Versio  
(REV. XX.XX)


## TAKUU

Osto / vastaanottopäivä: \_\_\_\_\_

(Kun toimitat laitteet valtuutetun jälleenmyyjän huoltopisteeseen, liitä mukaan tosite osto- tai vastaanottopäivästä).

## LAITTEISTOHUOLTOSOPIMUS

Sopimuksen numero: \_\_\_\_\_



## **GUIDA DE SOPORTE A SU ORDENADOR PERSONAL**

Con el fin de ayudarle a obtener el máximo rendimiento de su ordenador personal HP, Hewlett-Packard y sus Distribuidores Autorizados estan trabajando conjuntamente para ofrecerle los servicios que Vd. precise :

### **ASISTENCIA TELEFONICA**

Dependiendo de la forma en que fue adquirido su sistema y de la utilización que del mismo se hace, la fuente óptima de asistencia puede ser directamente Hewlett-Packard o bien su Distribuidor Autorizado.

Está a su disposición un servicio telefónico gratuito de consulta a nuestros profesionales a fin de ayudarle a resolver las dudas que pueda tener acerca de productos de "Software" distribuidos por Hewlett-Packard; Para ello llame a su Oficina de Ventas y Asistencia Técnica de Hewlett-Packard y solicite el "Departamento de Consultas de ordenadores personales".

Anote aqui el número de teléfono que puede utilizar para sus consultas :

---

### **TERMINOS DE LA GARANTIA**

Hewlett-Packard garantiza su ordenador contra defectos de material o fabricación por un periodo de un año a partir de la fecha de recepción del equipo por el usuario. Durante el periodo de garantía, Hewlett-Packard a sus Distribuidores Autorizados se reservan el derecho de optar por la reparación o la substitución de los productos que se comprueben defectuosos.

### **OTROS SERVICIOS**

Póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Hewlett-Packard o con una de las Oficinas de Ventas y Asistencia Technica de Hewlett-Packard si desea obtener información suplementaria acerca de los servicios de apoyo de que puede Vd. disponer :

- Contratos de Mantenimiento
- Cursos de Aplicaciones de "Software"
- Puesta al dia de su "Software"
- Reposición de discos maestros de "Software"
- Consultas
- Suministros y accesorios

# FICHA DE INFORMACION

Para ahorrarle tiempo cuando haga sus consultas telefónicas, por favor, cumplimente esta ficha, la cual contiene parte de la información de carácter general que puede serle solicitada por nuestros Ingenieros de soporte:

## EQUIPOS

Modelo

Num. Serie

Ordenador: \_\_\_\_\_

Disco o floppy: \_\_\_\_\_

Impresora: \_\_\_\_\_

Plotter: \_\_\_\_\_

Accesorios: \_\_\_\_\_

Otros: \_\_\_\_\_

## APLICACIONES DE SOFTWARE

Nombre del "Software"

Revisión  
(REV. XX.XX)

---

---

---

---

---

## GARANTIA

Fecha de compra/recepción: \_\_\_\_\_

(Si envía su equipo a un centro de reparación autorizado, por favor incluya comprobante de compra o documento de recepción donde figure la fecha en que lo recibió originalmente).

## CONTRATO DE MANTENIMIENTO

Num. de contrato: \_\_\_\_\_

# DIRECTORY OF WORLDWILDE SALES AND SUPPORT OFFICES

## Argentina

- \* Martinez  
Phone: 798-6086

## Australia

- \* North Ryde, N.S.W.  
Phone: 02/887-1611
- \* Blackburn, Victoria  
Phone: 03/890-6351

## Austria

- \* Vienna  
Phone: 222/3516210

## Belgium

Supplies: 02/762-3200

- \* Brussels  
Phone 02/762-3200

## Brazil

- \* Alphaville, Barueri  
Phone: 011/421-1311

## Canada

Software Assistance:  
1-800/267-6115  
(in English and French)

Supplies: 514/697-4232

- \* Edmonton, Alberta  
Phone: 403/452-3670
- \* Richmond, British Columbia  
Phone: 604/270-2277
- \* Mississauga, Ontario  
Phone: 416/678-9430

## Chile

HP Distributor:  
Olympia (Chile)  
Santiago  
Phone: 2/25-5044

## Denmark

- \* Birkerød  
Phone: 2/81-66-40

## El Salvador

HP Distributor  
IPESA  
San Salvador  
Phone: 503/26-6858

## Finland

- \* Espoo  
Phone: 90/455-0211
- \* Jyväskylä  
Phone: 41/216318
- \* Oulu  
Phone: 81/338785

## France

Supplies: 6/928-32-64

- \* Les Ulis  
Phone: 1/9077825

## Guatemala

HP Distributor:  
IPESA  
Guatemala City  
Phone: 2/31667

## Hong Kong

- \* Wanchai  
Phone: 5/832-3211

## Italy

- \* Cernusco Sul Naviglio  
Phone: 2/903691

## Japan

- \* Yokogawa-Hewlett-Packard
- \* Osaka  
Phone: 6/304-6021
- \* Sagami-hara  
Phone: 427/59-1311
- \* Tokyo  
Phone: 3/331-6111

## Malaysia

- \* Kuala Lumpur  
Phone: 03/943-022

## Mexico

- \* Xochimilco, Mexico City  
Phone: 905/676-8895

## The Netherlands

Supplies: 020/47-06-39

- \* Amstelveen  
Phone: 020/472021

## New Zealand

Pakuranga  
Phone: 9/68-7159

## Norway

- \* Oesteraas  
Phone: 2/17-11-80

## Puerto Rico

Carolina  
Phone: 809/762-725

## Saudi Arabia

- \* HP Distributor:  
Modern Electronics  
Riyadh  
Phone: 01/4919715

## Singapore

- \* Singapore  
Phone: 631788

## South Africa

Supplies: 802-5111  
53-7954  
28-4178

- \* Sandton, Transvaal  
Phone: 11/802-511

- 
- \* Full Field Repair Center capabilities.

## Spain

- \* Mirasierra, Madrid  
Phone: 91/734-1162

## Sweden

- \* Spanga  
Phone: 8/750-2000

## Switzerland

Supplies: 057/31-22-54  
or 31-22-59

- \* Widen  
Phone: 57/31-21-11

## Taiwan

- \* Taipei  
Phone: 2/712-0404

## United Kingdom

Supplies: 0734/79-2868  
or 0734/79-2959

- \* Altrincham  
Phone: 61/928-6422
- \* Widdersley, Wokingham  
Phone: 734/784-774

## United States

For assistance before your purchase, to locate an HP dealer, or to obtain your local Phone-In Software Assistance number: 800/FOR-HPPC

Hardware maintenance information or Dealer Repair Center locations: 800/835-HPHP

Computer Supplies:  
—All states except California, Alaska, and Hawaii:  
800/538-8787.

—In California, Alaska, and Hawaii:  
408/738-4133 (collect)

- \* Santa Clara, California  
Phone: 408/988-7000
- \* Los Angeles, California  
Phone: 213/970-7500
- \* Englewood, Colorado  
Phone: 303/771-3455
- \* Atlanta, Georgia  
Phone: 404/955-1500
- \* Rolling Meadows, Illinois  
Phone: 312/255-9800

- \* Rockville, Maryland  
Phone: 301/948-6370
- \* Andover, Massachusetts  
Phone: 617/861-8960
- \* Novi, Michigan  
Phone: 313/349-9200
- \* Paramus, New Jersey  
Phone: 201/265-5000
- \* King of Prussia, Pennsylvania  
Phone: 215/265-7000
- \* Richardson, Texas  
Phone: 214/231-6101

## Venezuela

- \* Caracas  
Phone: 2/239-4133

## West Germany

Supplies: 07031/142829 or  
07031/223133

- \* Boeblingen  
Phone: 7031/667750
- 
- \* Full Field Repair Center capabilities.



**HEWLETT  
PACKARD**

Hewlett-Packard Co.  
Personal Office Computer Division  
974 East Arques Avenue  
P.O. Box 486  
Sunnyvale, CA 94086

In Europe: Hewlett-Packard S.A.  
150, Route du Nant-d'Avril  
P.O. Box  
CH-1217 Meyrin 2  
Geneva, Switzerland

Other International Locations:  
Hewlett-Packard Intercontinental  
3495 Deer Creek Road  
Palo Alto, CA 94304

Printed in France - 12/83  
5955-7967